

# Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort</b>	9
<b>Einleitung</b>	11

## I. DaF-Lehrerausbildung in der Diskussion

*Ilona Feld-Knapp*

Inhaltliche Neugestaltung der DaF-Lehrerausbildung. Wege für die wissenschaftliche Nachwuchsförderung	17
---	----

*Hans-Jürgen Krumm*

Balanceakte zwischen Theorie und Praxis: Der Stellenwert von Fremdsprachendidaktik und Sprachlehrforschung in der DaF-Lehrerausbildung	29
--	----

*Claudia Riemer*

Empirische Forschung in der Fremdsprachendidaktik	42
---	----

*Marianne Hepp*

Die Bedeutung der Bezugswissenschaften für die DaF-Lehrerausbildung: Welche Rolle spielt die Textlinguistik?	57
--	----

## II. Überlegungen zur DaF-Lehrerausbildung in Ungarn

*Katalin Boócz-Barna*

Videographie in der universitären, fremdsprachendidaktischen DaF-Lehrerausbildung und in der empirischen DaF-Forschung in Ungarn	71
--	----

*Ida Dringó-Horváth*

Schulische Unterrichtspraktika in Ungarn – Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft	88
---	----

*Anna Reder*

Analysekriterien zur Kollokationsvermittlung	102
--	-----

*János Heltai*

Sprachunterricht und Lehrerselbstverständnis in der Heteroglossie	116
---	-----

### III. Wissenschaftliche Nachwuchsförderung in der ungarischen Fremdsprachendidaktik

*Rudolf Iványi*

Klammerkonstruktion als Lernproblem im DaF-Unterricht – Zur Leistung der Klammerkonstruktion bei der Textverarbeitung im mündlich-rezeptiven Bereich Hören 129

*Dóra Pantó-Naszályi*

Sprachmittlung: Perspektiven ihrer Entwicklung im ungarischen DaF-Unterricht 144

*Gabriella Perge*

Rezeptive Mehrsprachigkeit. Eine Studie zur Untersuchung der Entwicklung der individuellen Mehrsprachigkeit im institutionellen Fremdsprachenunterricht in Ungarn 165

*Tünde Sárvári*

Entwicklung der primären Fertigkeiten im frühen Unterricht des Deutschen als Fremdsprache. Standardisierungsversuch für die Stufe A1- 182

*Andrea Taczman*

Sprachliche Höflichkeit. Zur Erforschung der Rolle sprachlicher Höflichkeit in der Unterrichtssprache Deutsch 198

*Enikő Jakus*

Die Rolle der Sprachbasis bei der Förderung der fremdsprachigen Textproduktion – über eine geplante Studie 214

### IV. Länderspezifische Konzepte für die DaF-Lehrerbildung

*Ilmjärv Signe / Steinberg Piret (Estland)*

Deutsch in Estland 233

*Aaltonen-Kiianmies Kirsi / Verkama Outi / Westerlund Nora (Finnland)*

Zu Inhalten der Deutschlehrerbildung in Finnland 246

*Dragica Bukovčan (Kroatien)*

Die Ausbildung von DaF-Nachwuchswissenschaftlern in Kroatien zwischen Anspruch und Wirklichkeit 253

*Dace Siliniece (Lettland)*

DaF-Ausbildung in Lettland 263

<i>Gražina Droessiger / Diana Šileikaitė-Kaishauri</i> (Litauen)	
Deutschlehrerausbildung in Litauen: Stand, Probleme und Aussichten	270
<i>Monika Janicka / Alina Dorota Jarząbek</i> (Polen)	
Fremdsprachenlehrerausbildung in Polen	287
<i>Aleksandra Breu</i> (Serbien)	
Universitäre DaF-Ausbildung in Serbien	297
<i>Michal Dvořecký / Nadežda Zemaníková</i> (Slowakei)	
Nachwuchsförderung in der Fremdsprachendidaktik. Dargestellt am Beispiel der Slowakei	315
<i>Brigita Kacjan / Suzana Ramšak / Katja Bradač / Katja Konjar</i> (Slowenien)	
Lehrkräfte für Deutsch als Fremdsprache in Slowenien – Ausbildung, Fortbildung und fachliche Unterstützung	331
<i>Martina Čerňovská</i> (Tschechien)	
Zum Studium der Fremdsprachendidaktik in der Tschechischen Republik am Beispiel eines konkreten Forschungsvorhabens	346
<i>Nataliya Petrashchuk / Khrystyna Dyakiv</i> (Ukraine)	
Universitäre DaF-Lehrerausbildung und wissenschaftlicher Nachwuchs in der Ukraine	352
<i>Krisztina Kolosy-Bene</i>	
Initiativen und Instrumente der Europäischen Union für die Entwicklung des Sprachunterrichts in den letzten Jahren	359